

762605

9137
4431A

成都科学技术大学图书馆
基本藏书



黄汉丞 释
知识出版社

37
31A

高中文言难句选粹

石功题



高中文言难句选释

(续编)

黄汉丞释

知识出版社

高中文言难句选释

(续编)

黄汉丞 释

知 识 出 版 社 出 版

(北京安定门外外馆东街甲1号)

新华书店北京发行所发行 六〇三厂印刷

开本 787×1092 1/32 印张 5.25 字数 106 千字

1984 年 12 月第 1 版 1984 年 12 月第 1 次印刷

印数: 1—400,000

书号: 7214·36 定价: 0.75 元

说 明

这本续编依照《高中文言难句选释》的体例，选择了高中语文课本第五、六册里二十七篇文言文的二百二十二句加以译释。为复习的方便，书后又加了附录《几个常用虚词的主要用法》。

该书在撰写过程中，北京成人教育学院李如鸾先生给予热诚指导。李先生在教研与著述的百忙当中，为我审订了译释部分的全文，对疏谬之处予以修正。北京第三十九中学陶麟先生对书中译释的某些疑难地方和附录里体例上的欠要之处，还曾予以热情的指点。趁此出版之际，我谨向李先生和陶先生致以由衷谢忱。

黄 汉 丞

1983 年 11 月

2001/09

目 录

第五册

唐诗二首	1
行路难	1
兵车行	2
宋词二首	3
雨霖铃	3
扬州慢	4
子路、曾皙、冉有、公西华侍坐	6
齐桓晋文之事	10
穀之战	20
伶官传序	29
过小孤山大孤山	33
项脊轩志	36
报刘一文书	39
复庵记	46
治平篇	52
《黄花冈七十二烈士事略》序	55

第六册

诗二首	59
归田园居	59

饮酒	60
涉江	61
荆轲刺秦王	66
屈原列传	70
谏太宗十思疏	82
柳毅传	90
原毁	96
教战守策	101
祭妹文	107
察变	111
〔般涉调〕哨遍	118
高祖还乡	118
陈州糶米	121

附 录

几个常用虚词的主要用法	123
一. 而	123
二. 夫	126
三. 盖	127
四. 乎	129
五. 乃	130
六. 其	131
七. 所	134
八. 为	137
九. 焉	139

十. 也.....	142
十一. 以.....	143
十二. 于.....	146
十三. 与.....	148
十四. 则.....	150
十五. 者.....	152
十六. 之.....	155

第 五 册

唐 诗 二 首

《行 路 难》

选自《李太白全集》。作者李白，字太白，是唐代的大诗人。

“行路难”，是乐府《杂曲歌辞》的篇名，它本是民间歌谣的一种形式，后为文人拟作，有不少名篇。课文所选的这首诗，抒写世路艰难，充满着作者在政治上郁抑不平的感慨。可贵的是，在现实社会里尽管到处碰壁，但作者并不消极低沉，而是表现了一种乐观精神。

原作三首，这是其中的第一首。

闲来垂钓碧溪上，忽复乘舟梦日边。

得闲时（打算象吕尚那样）到渭水河上去垂钓，忽然又（希望象伊尹那样）在梦里坐船经过日月之旁。

〔垂钓碧溪上〕和〔乘舟梦日边〕是两则典故。前者指周代人吕尚（即传说中的姜太公，姜子牙），相传在未遇周文王时，于渭水河上隐居；后者指商代人伊尹，相传在遇商汤前，梦见乘船过日月之边。吕尚后遇西伯

姬昌(即周文王),得到重用,助武王打败商纣,西周初年官至太师(军队的最高统帅);伊尹被商汤任以国政,助商汤攻灭夏桀。他们都因为得到重用而成就了功业。作者用此二典,在于暗示人生遭遇变幻无常;有些人成就了功业也是出于偶然的机遇;希望自已也能遇到贤君,得到赏识。

长风破浪会有时,直挂云帆济沧海。

(在政治上)必定有一天如同长风破浪那样(施展自己的抱负),如同扬帆过海那样(实现自己的理想)。

(这是作者在到处碰壁,找不到出路的现实生活里,仍然具有的不怕困难,奋勇前进的积极乐观精神。)

〔长风破浪〕即“乘长风破万里浪”。这里比喻在政治上施展抱负。〔会〕当然,应该。〔直〕副词,径直。〔云帆〕出没在云雾之中的船帆。这里指航行在大海里的船只。远望海天一色,船帆似乎在云雾中出没,故曰“云帆”。(一说“云帆”,即白帆。)[济]渡过。〔沧海〕大海。

《兵车行》

选自《杜少陵集详注》。作者杜甫,字子美,在长安时曾住少陵,自称“少陵野老”,是唐代的大诗人。

《兵车行》是杜甫最典型的为人民说话的诗歌。全诗极其悲惨地反映了以唐玄宗为首的统治集团,由于穷兵黩武,连年发动战争而给人民带来的深重灾难;充分表现了作者对人民疾苦的无限同情。“行”,一种文体。

纵有健妇把锄犁,禾生陇亩无东西。

即使有身强力壮的妇女来握锄扶犁，庄稼长在农田里也是横竖无序，极不整齐。

（这是个假设句，说最好的景况不过如此。言下之意，家中所剩多是老弱孤寡，只得田园荒芜。）

〔纵〕即使。〔健妇〕健壮的妇女。〔把锄犁〕握锄扶犁。指从事农业生产。“把”，动词，握，扶。〔禾〕泛指庄稼。〔陇亩〕田地。〔无东西〕指庄稼和田地都横竖无序，极不整齐。

宋词二首

《雨霖铃》

选自《全宋词》。作者柳永，字耆卿，是宋代著名的词人。

柳永一生怀才不遇，宦途潦倒。他的遭遇使得他能用大量的词反映中下层市民的生活以及自己的悲愤与不满。

《雨霖铃》是柳永的著名代表作品。内容以冷落的秋景为衬，表达和爱人（一说友人）的惜别之情。这种惜别之情与他宦途失意而将远行的抑郁心情相交织，便更加显得前途暗淡无光了。全词犹如行云流水，技巧极为高明。“雨霖铃”，词牌名。

都门帐饮无绪，留恋处，兰舟催发。

在城外帐幕里宴饮送行，我实在心情不好。正当依依不舍之时，舟船就举桨催促要出发了。

〔都门〕京城城门。这里指京都城外。〔帐饮〕在郊野设置帷帐，

摆宴送别。〔无绪〕绪，情绪。无绪，等于说心情不好。其前省略了相当于“我”的主语。〔留恋处〕一本为“方留恋处”。〔兰舟催发〕兰舟举浆，催促出发。“兰舟”，用木兰木做的船，这是对船的美称。

念去去千里烟波，暮霭沈沈楚天阔。

想起我(将要)走到那遥远遥远的南方去了，(在那里)傍晚的时候云雾阴沉，楚天空阔无边呀！

〔去去〕相当于“往前走了又走”。这是极言其远，没有尽头。其前省略了相当于“我”的主语。〔霭〕*ǎi*，云雾。〔沈沈〕深厚的样子。沈，同沉。〔楚天〕南天。古时楚国在南方，故称南天为“楚天”。

今宵酒醒何处？杨柳岸晓风残月。

今天夜里酒意苏醒过来的时候，我会在哪里呢？无疑是那晨风凄冷、残月当空的杨柳岸边了。

(这是由于伤感而对于别后的设想。寥寥数字画出了深秋的悲凉景色。)

〔宵〕夜。〔酒醒何处〕即“我酒醒(于)何处”。其前省略了相当于“我”的主语，其中省略了相当于“在”的介词“于”。〔杨柳岸，晓风残月〕杨柳岸上晨风凄冷，残月当空。“杨柳岸”，充当“晓风残月”的状语，应释为“在杨柳岸上”。

《扬州慢》

选自《全宋词》。作者姜夔，字尧章，号白石道人。他善书法，精音乐，尤以诗词著称。其诗词在文字上刻意求工，于宋末自成一派，对后世有一定影响。

“扬州慢”，是姜夔自创的词调。词中由所见到的扬州荒凉想到昔日繁华，反映了一定的社会现实，但情调上过于凄清悲伤。

过春风十里，尽荠麦青青。

经过这先前繁华的扬州街道，到处都是青青的荠菜和麦苗。

〔过春风十里〕即经过先前繁华的扬州街道。“春风十里”，指先前繁华的扬州城内的街道。杜牧诗《赠别》有“春风十里扬州路，卷上珠帘总不如”句。〔尽〕副词，皆，全部。〔荠麦〕荠菜和麦子。（一说：荠麦是野生的麦子。）“荠麦青青”是描写现在扬州的荒凉。

自胡马窥江去后，废池乔木，犹厌言兵。

自从金兵侵犯长江附近以后，（百姓至今看见了）毁坏的城池和古老的大树，仍然厌恶战争。

〔胡马窥江〕指金兵两次侵犯长江附近。“胡”，我国古代西北部少数民族的统称。“窥江”，指侵犯长江。〔去〕离开。这里指撤走。〔废池〕毁坏的城池。（一说“池”，池塘。指花园。）〔乔木〕高大的树木。〔厌〕厌恶。〔言兵〕谈论战争。“兵”，兵事，战争。

杜郎俊赏，算而今重到须惊。

（唐代的）杜牧善于游赏，料想他（如果）今天重到这里来（看见如此般的变化）的话，也必定会大为惊奇。

〔杜郎〕指唐代诗人杜牧。〔俊赏〕指游赏方面欣赏力过人，也就是善于游赏。“俊”，才智过人。〔算〕料想，猜度。〔而〕连词，只起一般的承接作用，不译。〔今〕在这里充当了“到”的状语。“今重到”，就是“在今天重新来到这儿”。〔重〕chóng，副词，重新。〔须〕必定。

纵豆蔻词工，青楼梦好，难赋深情。

即使(他)有写“豆蔻”和“青楼”那种精词佳句的才华，也难以表达(我此时)悲凉的深情。

(这实际是叹息如今景况的极为荒凉。)

〔纵〕即使。〔豆蔻〕和〔青楼〕二句分别指杜牧游赏扬州时所作的诗《赠别》和《遣怀》。前者有“娉娉袅袅十三余，豆蔻梢头二月初”句，后者有“十年一觉扬州梦，赢得青楼薄倖名”句。“豆蔻”，一种多年生的草本植物。“蔻”，kòu。〔词工〕词句精巧。〔青楼梦好〕象“青楼梦”诗句做得那样好。〔赋〕陈述。

二十四桥仍在，波心荡，冷月无声。

二十四桥依然存在，(桥下)水波荡漾，(桥上)月光清冷，(那四周是)无声无息。

〔二十四桥〕桥名，在扬州西郊。杜牧诗《寄扬州韩绰判官》有“二十四桥明月夜，玉人何处教吹箫”句。相传古代曾有二十四个美人吹箫于此，故名。(一说唐时扬州最繁华，有二十四座桥，然到北宋时已仅留七座。按此说，作者的“仍在”则并非纪实。)

子路、曾皙、冉有、公西华侍坐

《子路、曾皙、冉有、公西华侍坐》

选自《论语》。《论语》，班固的《汉书·艺文志》上说：“论语者，孔子应答弟子、时人及弟子相与言而接闻于夫子之语也。当时弟子各有所记。夫子既卒，门人相与辑而论纂，故谓之论语。”可见，这里的“论”，就是论纂。“语”，就是语言。“论语”，就是把“接闻于夫子之语”“论纂”起来的意思。

孔子，名丘，字仲尼，春秋时代鲁国人，是我国古代杰出的思想家和教育家，儒家学派的创始人，被封建统治阶级尊为“至圣”。《论语》一书集中反映了孔子的政治见解和学术思想。

“侍坐”，陪伴尊长闲坐。“侍”，在尊长旁边陪着。

子曰：“以吾一日长乎尔，毋吾以也。居则曰：‘不吾知也！’如或知尔，则何以哉？”

孔子说：“我比你们年长了一些，不要因为我（在场）而不敢说话。（你们）平时就讲：‘（别人）不了解我呀！’假如有人了解你们的话，那又将怎么样呢？”

〔以〕介词，介出形成的原因。相当于“因为”，“由于”。〔一日长〕年岁大了一些。“一日”，指年岁稍大。这是孔子的自谦之辞。“长”，zhǎng，形容词，年岁大。〔乎〕同“于”，介词，在形容词的后边，介出比较的对象，相当于“比”。介词结构“乎尔”，在译时应提到前边去充当“长”的状语。〔尔〕你，你们。〔毋吾以〕即“毋（以）吾止”，也就是“不要（因为）我而不敢说话。”其间省略了相当于“因为”，“由于”的介词。“毋”，wú，不要。“以”，通“已”，动词，停止。这里指不敢张嘴说话。（一说“毋吾以”，即“毋以吾”，也就是“不要因为我（就不说了。）”“以”，介词，因。另一说“毋吾以”是“（老了），人家不

用我了。”“以”，介词，用。）〔居〕居住在家。可引申为平时。〔不吾知〕即“不知吾”，也就是“不了解我”。文言中，代词充当的宾语，大都提到动词谓语的前边使用。〔也〕两个都是助词，表语气，都相当于“呀”，“啊”。〔如〕假如，如果。〔或〕有的人。〔则〕两个都是连词。第一个紧承前后，相当于“就”；第二个，连接条件和结果，相当于“那么”。〔何以〕怎么。〔哉〕助词，在句末表语气，相当于“呢”。

曰：“莫春者，春服既成，冠者五六人，童子六七人，浴乎沂，风乎舞雩，咏而归。”

曾皙说：“晚春三月的时候，夹衣服已经穿得住了，（约集）五、六个大人，六、七个儿童，在沂水里洗个澡，在舞雩这个祭天的地方迎风乘个凉，（然后）唱着歌就回去了。”

（对于曾皙的这段话，历来就有不同的解释。一说这是曾皙，同时也是孔子于世淡漠，不愿求仕，在政治上感到失望的思想情绪的反映；另一说认为曾皙描绘的，俨然为一幅“太平盛世图”，它正是“仁政”、“礼治”、“教化”的理想结果，所以这充分表明了儒家在政治上的积极进取精神。）

〔莫春〕晚春。指阴历三月。“莫”，mù，同“暮”。〔者〕助词，位于时间名词之后，表停顿外，并提示下文。〔既〕已经。〔成〕定。这里指穿得住。〔冠者〕成年人。古时男子二十岁时举行加冠礼，表示已经成年。所以，“冠者”则成了成年人的代称。“冠”，guān。〔风〕用如动词，迎风乘凉。文言中，当名词的前边不是动词，而它的后边又是介词结构时，这个名词就用如动词。〔乎〕两个都是介词，同“于”，都是介出动作行为发生的处所，相当于“在”。介词结构“乎沂”和“乎舞雩”，在译时应提到前边去分别充当“浴”和“风”的状语。〔沂〕yí，水名，在今山东曲阜县南。〔舞雩〕鲁国祭天求雨的地方，位

于沂水边上。“等”，yú。〔咏〕歌唱。〔而〕连词，承接前后，相当于“就”，“便”。

为国以礼，其言不让，是故哂之。

治理国家要采取礼让的态度，他的话很不谦虚，因此（我）笑他。

〔为〕wéi，动词，治理。〔国〕上古时候诸侯统治的政治区域。〔以〕介词，介出使用的对象，相当于“拿”，“用”。这里可译为“采取”。

〔其〕代词，他。这里指子路。〔不让〕不谦逊。“让”，谦让。〔是故〕因此。〔哂〕shěn，讥笑。〔之〕代词，指代子路。

唯求则非邦也与？安见方六七十如五六十而非邦也者？

（难道）冉有（所讲的）就不是国家大事吗？怎么见得方圆六、七十里，或五、六十里便不是国家呢？

〔唯〕助词，放在句首表语气，不译。〔求〕冉有，名求，字子有。孔子的弟子。〔则〕连词，表示与下句并列，可不译，也可译为“就”。〔邦〕与下文的“诸侯”都是国家的意思。这里指国家大事。〔也与〕、〔也者〕都是两个语气助词连用，都表疑问，前者相当于“吗”，后者相当于“……的”。文言中，两个语气助词连用的情况甚多，译时一般把重点落在最后一个助词上。〔安见〕怎么见得。“安”，副词，表疑问，相当于“怎么”。〔方〕方圆，面积。〔六七十〕、〔五六十〕其后都省略了量词“里”。〔如〕连词，相当于“或”。〔而〕连词，起承接前后的作用，相当于“就”，“便”。

赤也为之小，孰能为之大？

公西华(只能)做个小相(的话),(那么还有)谁能做大相呢?

(这是孔子在批评子路不谦逊的同时,赞扬公西华极为谦逊。)

〔赤〕姓公西,名赤,字子华,孔子的弟子。〔也〕助词,在句中表停顿。〔小〕用如名词,指前文公西华所说的“小相”。文言中,非名词充当了宾语时,这种非名词就用如名词。这里,“小”是“为”的双宾语之一。“相”,俟相。诸侯祭祀或盟会时的司仪官。“愿为小相”,是公西华的谦词。〔为〕两个都读wéi,动词,做,充当。〔之〕两个都是代词,都指代国家。〔大〕用如名词,大相。意思是指按公西华的才德能任大事。

齐桓晋文之事

〈齐桓晋文之事〉

选自《孟子》。它记录了孟子和齐宣王的一次谈话,其内容集中表现了孟子“富民”和“教民”的政治主张。“齐桓晋文”,即齐桓公和晋文公,都是春秋时势力最强、处于首领地位的诸侯。“事”,这里指称霸的事。

仲尼之徒,无道桓文之事者,是以后世无传焉,臣未之闻也。无以,则王乎?

孔子的门徒,没有谈论(关于)齐桓公、晋文公称霸之事的,因此后代人没有(这种)传说,我(也)没有听说过这种事啊。如果一定要说的话,那就谈谈称王的道理吧!